Easy Subtitles Synchronizer

Version 1.0

Table of Contents

Introduction

Easy Subtitles Synchronizer (ESS) is a tool that creates repairs and synchronizes *your* subtitles easily. It is designed for people without background to subtitles creation and synchronization. For this reason provides only the necessary tools for subtitles creation and synchronization that a common user needs.

Main Features

- Compatible with .srt and .sub subtitles files
- File association with .srt and .sub files
- Download subtitles from opensubtitles.org **NEW**
- Uses the VLC video player or Windows Media Player in order to handle subtitles in real time
- Play, Pause, Stop Video
- Change video's audio tracks (for VLC only) **NEW**
- Intelligent search for a video file when the subtitles file is loaded
- Intelligent search for a subtitles file when the video file is loaded
- Renames Subtitles File to a name similar than the Video's filename
- Intelligent guess for a common filename for subtitles and video files while saving the subtitles file.
- New subtitles file creation
- Insert new subtitle
- Delete existing subtitle
- Synchronization by Changing frame rate
- Synchronization by setting the expecting start of the first and the last spoken subtitle
- Synchronization by setting the expecting start of subtitles
- Synchronization by changing the starting point of the subtitles
- Extend the duration of the subtitles
- Split large lines
- Fix overlapping subtitles
- Fix subtitles with small duration
- Remove extra spaces
- Remove special characters and <i> </i>
- Remove empty subtitles
- Replace facility
- Search facility
- Merge subtitles files
- Split subtitles files
- Undo last action
- Read and write from/to a variation of text files encoding.
- Drag and drop subtitles and video files.
- Easy navigation throughout the subtitles (go back/forward 4 sec, 1 subtitle, 10 subtitles, 50 subtitles; go to the next/previous subtitle with error; go to the next/previous subtitle with gap)
- Convert subtitles from srt to sub and vice-versa

ESS is intended for users who possess legitimate subtitle files and / or those who wish to create subtitle files for digital media that is owned legally and only for private use. In any case, the authors of the ESS are not responsible for any

Installation - Prerequisites

To install Easy Subtitles Synchronizer (ESS) run the **EasySubtitlesSynchronizer.msi**.

ESS requires the **Microsoft .NET 3.5** and at least one of the video players: **VLC (1.1.x) plug-in** or **Windows Media Player**.

If the .NET is not installed to your pc, the installation of ESS will open your internet browser in order to guide you how to download and install it.

If you want to use the Windows Media Player as video viewer you have to download and install video codecs (please search the internet for 'video codecs').
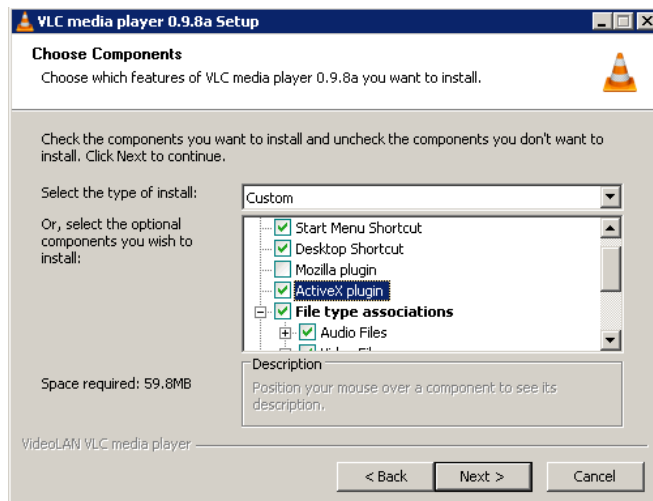
If you want to use the VLC as video viewer you have to download it from http://www.videolan.org/vlc/ (during the installation of ESS will open your internet browser in order to guide you how to download and install it).

Important note: At VLC installation you must select the option "**ActiveX plugin**":

If you have already the VLC (1.1) installed in you pc without the Active X plug-in, you have to reinstall it.

Later you _can change video player_ from:

- ESS Main Menu   : Settings> Change Video Player
- Windows   : Start> (All) Programs> Easy Subtitles Synchronizer> Video Player Selector

5

Main Screen

The main screen of ESS is:

Easy Subtitles Synchronizer

Main Menu

Current position

Synchronization and Repair Tools

Use the '**Adjust'** Tool for easy cases and the '**Manual Synch'** for difficult ones.

For any case (even if the subtitles are synchronized) the usage of the "**Repair**" Tool is recommended to repair the errors.

Download Subtitles

Current position in ms

Video controls

Volume Control

Video's Current position

Current Subtitle

ES Easy Subtitles Synchronizer 1.0.0.0 with VLC

File   Edit   Video   Settings   About

220282   00:03:40:282

Santorini
One of the most beautiful islands all over the world

| Info | Adjust | Manual Synch | Move Start | Change Start | Extend | Manual FPS | FPS | Repair | Search | Download |

```
Subtitles File : C:\Videos\MyHolidays.srt
    Number of Subtitles                    : 66
        Duration Gaps on Subtitles         : 26
        Subtitles with Errors              : 36
            - Overlapping Subtitles        : 2
            - Subtitles with small duration : 29
            - Large Subtitles              : 4
            - Invalid Subtitles            : 1


Video File : C:\Videos\MyHolidays.avi
    Duration : 01:40:08:000 (6008000 ms)
    FPS      : 23,98
```

Refresh

	Index	Begin	End	Line 1	Line 2
	1	00:00:21:381	00:00:24:385	I've been having these dreams	What do you think they are?
	2	00:00:25:177	00:00:29:099	-I don't think so.	-What do you mean?
❗	3	00:00:31:310	00:00:33:562	He was de enige	would be a different kind of coast
	4	00:00:34:188	00:00:36:524	-Maybe I'll write you.	-Bye
	5	00:00:36:983	00:00:39:778	-How about you tell us your name?	- Michael.
	6	00:00:40:654	00:00:41:822	He was being here	
	7	00:00:42:740	00:00:46:536	You don't know, do you?	hebben onze eigen versie.
❗	8	00:00:47:162	00:00:49:873	Het is het werkelijk verhaal	But he's gotta be, right?
	9	00:03:34:692	00:03:39:489	You don't look like	Een volkszanger van vroeger.
▶ ❗	10	00:03:40:282	00:03:43:994	Santorini	One of the most beautiful islands all over the world
	11	00:03:49:584	00:03:52:254	He en kleone Johns	I saw what I needed to do.
	12	00:03:53:547	00:03:56:175	-How about you tell us your name?	
❗	13	00:03:57:928	00:04:00:597	Ze waran wat an her dallen	I'm sorry about that, Michael.
	14	00:04:06:813	00:04:09:149	Ze dacten niet aan mogeligt	gevar in he water.
	15	00:04:09:483	00:04:12:236	Ze dronen en zoen het op.	

Subtitle with Error
Use the **'Repair'** Tool to repair Errors

Subtitle with a gap from the previous one.
Subtitles with gap are in color

6

Video and Positioning Controls

Buttons	Descriptions	Shortcuts
	Play / Pause Video	Alt + space
	Stop Video	Ctrl + space
	Left Click : Go Backward 4 sec Right Click : Go Forward 4 sec	Alt+1 Alt+2
	Left Click : Go Forward 1 subtitle Right Click : Go Forward 10 subtitles	Alt + S Alt + X
	Left Click : Go Backward 1 subtitle Right Click : Go Backward 10 subtitles	Alt + A Alt + Z
	Go Forward *50* subtitles	Alt + W
	Go Backward *50* subtitles	Alt + Q
	Go to the next subtitle with Error	Ctrl + E
	Go to the previous subtitle with Error	Ctrl + shift + E
	Go to the next subtitle with Gap	Ctrl + G
	Go to the previous subtitle with Gap	Ctrl + shift + G

Subtitles Controls

Controls	Descriptions
<<	Set an expected start for a subtitle from video's current position
Apply	Apply a change
	Subtitle with error

Load Subtitles

There are four ways to load your subtitle file:
1. double click on the subtitles file
2. drag and drop the file into the ESS
3. From Main Menu: File>Open Subtitle File
4. Load a video file, then the ESS will search the video's folder for the proper subtitle

Important Note: If your subtitle file is not loaded properly, change the value of the Read Encoding Type from Main Menu>Settings

Save Subtitles

There are three ways to save your subtitle file
1. From Main Menu: File>Save Subtitles file
2. Use Ctrl + S
3. From Main Menu: File>Rename Video and Subtitles Files to Common Name *Ctrl+A* (the ESS will save both video and subtitles files with a common filename)

Using the first two options the ESS will rename the subtitles file to video's filename.
For example if you have the files: mysubs.srt and myvideo.avi, after the Ctrl + S you will get the files myvideo.srt and myvideo.avi

 Important Note: If your DVD player is not able to read your subtitle file, saved by the ESS, change the value of the Write Encoding Type from Main Menu>Settings. For example if your DVD player supports only Unicode subtitles, you have to change the Write Encoding Type to Unicode. Then the only thing you have to do (for already synchronized subtitles) is to double click on the file in order to load the subtitles to ESS and then to press Ctrl + S to save it as Unicode (optionally you may repair small duration, large lines and overlapping subtitles in one click; see "Repair" below).

Load Video

There are four ways to load a video file:
5. double click on the subtitles file
6. drag and drop the file into the ESS
7. From Main Menu: File>Open Subtitle File
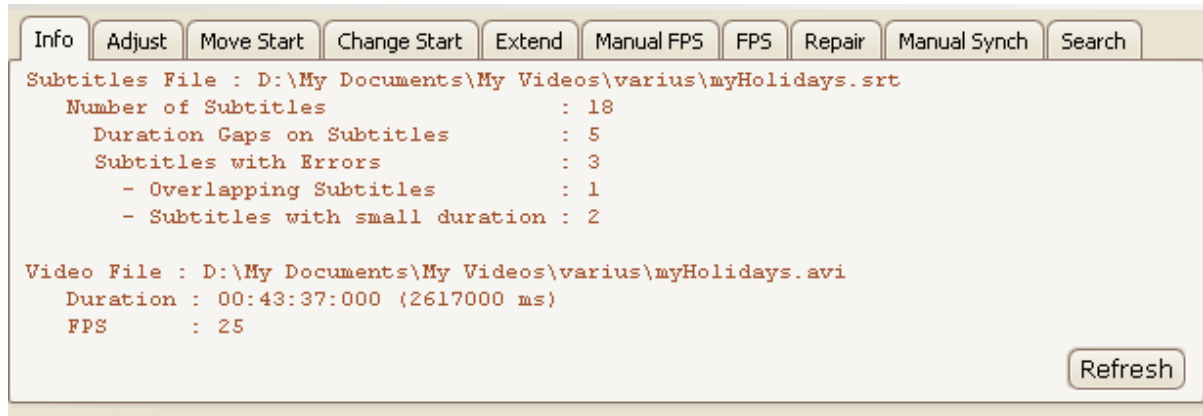8. Load a subtitles file, then the ESS will search the subtitle's folder for the proper video file.

Changing Audio Tracks

For a video file you can change the audio track pressing **Alt+T**(only for VLC)

Synchronization Tools

1. Info

Provides basic information for Subtitles and Video file:
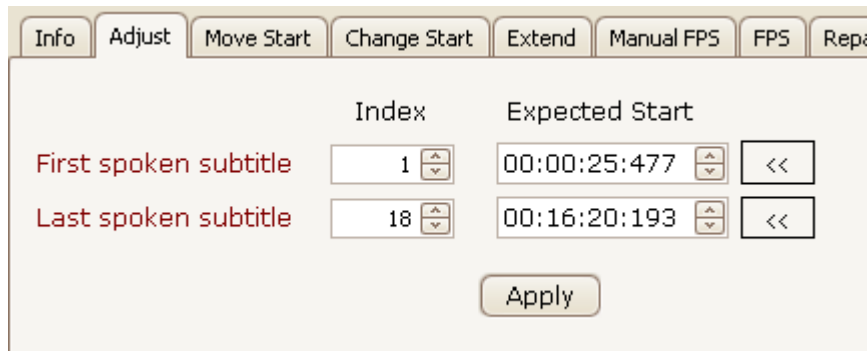
2. Adjust

This tool must be your first choice in order to synchronize your subtitles. You must set the expected start time and the index for the first and the last spoken subtitle.
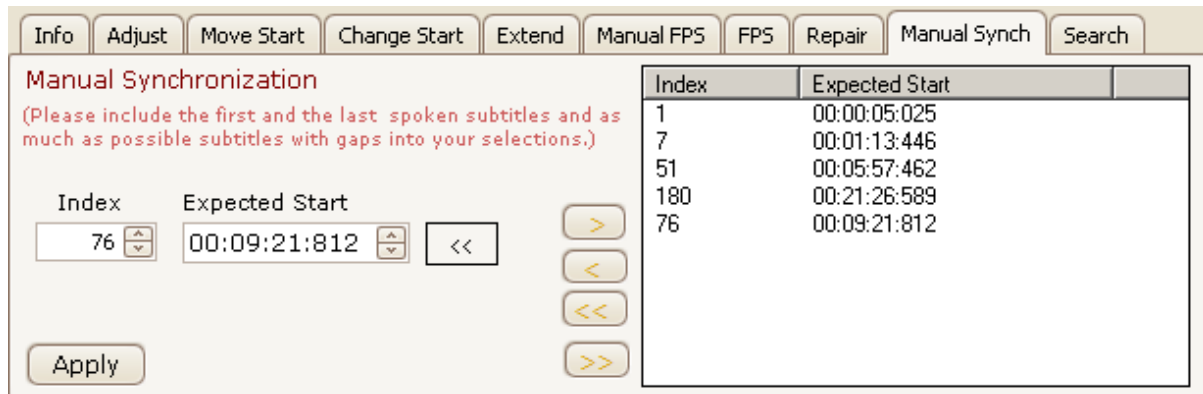

Using the buttons `<<` you can set the expected start for the first and the last spoken subtitles from video's current position. For best positioning on the expected start, (while the video is playing) combine the functionality of `<<` with the functionality of left click on ⏺ (or Alt + 1).
Note: This tool may produce overlapping subtitles. Please use the "Repair" tool to repair the overlapping subtitles.

3. Manual Synch

Use this tool for difficult cases (for example if the tool 'Adjust' fail to synchronize). You must set the expected start time and the index of a number of subtitles. It is recommended to set the first and the last spoken subtitle and then as many subtitles as you can (prefer subtitles with gaps).

Using the button `<<` you can set the expected start of a subtitle from video's current position. For best positioning on the expected start, (while the video is playing) combine `<<` with the 🔵 (left click or Alt + 1). Set the index of the subtitle and then use `>` to add the subtitle in the list.

When you insert 6-10 subtitles in the list, press "Apply". If the result is not satisfactory, then you have to insert <u>more</u> subtitles in the list and press "Apply" again. The inserted subtitles do not need to be shorted (see the image above).

Use the `<` button to remove a subtitle from the list, and the button `<<` to clear the list.

If you have already values set to the Adjust Tool, use the `>>` button to copy these values to the Manual Tool.

Note: This tool may produce overlapping subtitles. Please use the "Repair" tool to repair the overlapping subtitles.

4. Move Start, Change Start

Use these tools if you want to change the start positions for all or some subtitles. All the positions will be changed at the same distance.
Note: This tool will NOT produce overlapping subtitles

5. Extend

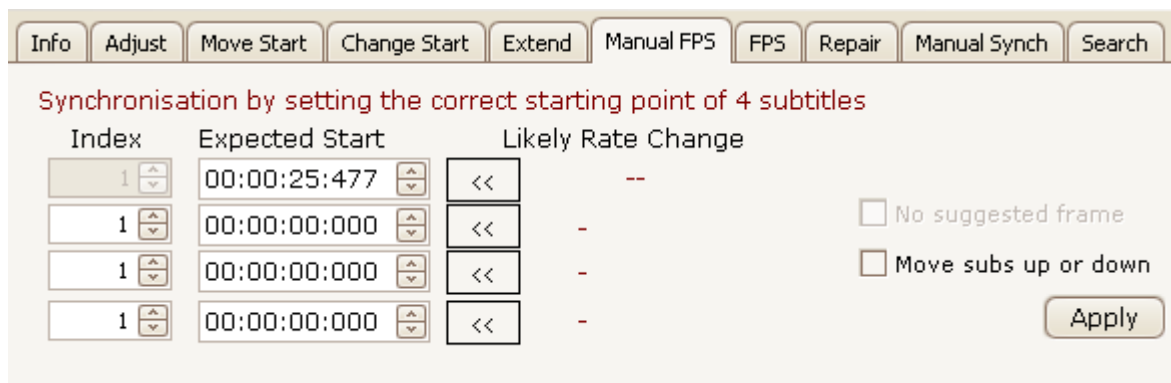Use this tool if you want to increase the duration of your subtitles.
Note: This tool will NOT produce overlapping subtitles

6. FPS

Use this tool if you want to change the frame rate of your subtitles.

7. Manual FPS

Use this tool if you want to find the proper change of frame rate. You must set the expected start for four subtitles. (You must set the expected start of the <u>first</u> subtitle, then set any subtitle you wish)
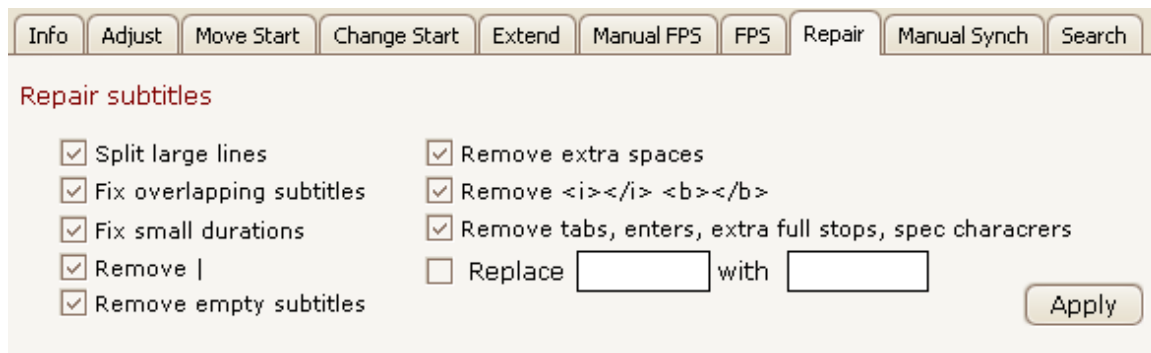

8. Repair

Use this tool to repair your subtitles. Even if the subtitles are synchronized you may use this tool to fix the following:

The thresholds are defined on Settings.

Download Subtitles

For help on how to download subtitles from opensubtitles.org visit our web site

Delete or Insert Subtitles

Left click on a subtitle:

	Index	Begin	End	Line 1
	1	00:00:25:477	00:00:28:948	OK. Keep quiet. Keep movi
	2	00:00:55:856	00:00:58:902	If only.
	3	00:01:00:000	00:01:04:880	I don't seem to have the tim
❶	4	00:01:49:100	00:10:54:500	I'll return when we can disc
	5	00:01:55:135	00:01:58:263	Yes.
▶	6	00:0█:██:5██	██:██:█4:5█7	H█"██ di pensing advice ↓
	7	00:0	Insert New Subtitle Above		ut the gold char
	8	00:0	Insert New Subtitle Below		w how.
	9	00:0	Delete Subtitle		vorkin'
	10	00:07:32:800	00:07:35:989	Mind you, if George does
❶	11	00:08:33:680	00:08:35:739	at a couple of letters

Good Practices

For **subtitles that do not require synchronization**, load the file to ESS, repair them (see Synchronization tools, repair) and finally save with a proper filename and encoding type. Just follow the three steps:
1. make a double click on a subtitles file in order to load it to ESS
2. Ctrl + R in order to repair the.
3. Ctrl + S in order to save the subtitles with the same name as the video file.

That's it. You have more readable subtitles.

For **subtitles that require synchronization**, load the file to ESS, and try to synchronize them using "Adjust" tool. If the tool 'Adjust' fail to synchronize, try the "Manual Synch" tool. Finally repair them and save with a proper filename and encoding type.

Settings

Subtitles File Encoding

Read from subtitles file: Sets the encoding type in order to read the subtitles file. If the subtitles appear wrong in the ESS, you have to change this value and load again the file.

Write to subtitles file: Sets the encoding type in order to write the subtitles back to the file. If the subtitles appear wrong at your DVD player, you have to change this value and save again the file.

Common Filename for Video and Subtitles

Sets the type of a common filename for video and subtitles [If you save subtitles using Main Menu: *File>Rename Video and Subtitles Files to Common Name (Ctrl+A)* then the ESS will save both video and subtitles files with a common filename]

'Large Subtitle' Calculation Parameters

Sets the parameters in order to characterize a subtitle as 'Large'

'Small Duration' Calculation Parameters

Sets the parameters in order to characterize that a subtitle has small duration

Duration Gap Threshold

Sets the threshold in order to characterize that a subtitle is apart from the previous.

Video

Sets the video at auto play mode.

14

Download Subtitles from opensubtitles.org

At this section you can set the preferred languages for your subtitles you are going to download from opensubtitles.org. If you have already registered to opensubtitles.org you may set your username and password. For more help for how to download subtitles visit our web site.

Contact Details

For comments or for bug report please contacts us at: easysubsynch@gmail.com